

## សេចក្តីណែនាំអំពីវ៉ាក់សាំងការពារមេរោគកូរ៉ូណា

### អំពីវ៉ាក់សាំងការពារមេរោគកូរ៉ូណា

វ៉ាក់សាំងនេះគឺជាផ្នែកមួយនៃកម្មវិធីចាក់វ៉ាក់សាំងរបស់រដ្ឋាភិបាលថ្នាក់ជាតិ និងតាមមូលដ្ឋានសម្រាប់ការបង្ការមេរោគកូរ៉ូណា (SARS-CoV-2)។ វ៉ាក់សាំងនេះត្រូវបានឧបត្ថម្ភដោយថវិកាសាធារណៈ ហើយការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះនឹងមិនគិតថ្លៃឡើយ។ វ៉ាក់សាំងនេះគឺសម្រាប់បុគ្គលដែលមានអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើងទៅ។

### ប្រសិទ្ធភាពរបស់វ៉ាក់សាំង និងវិធីសាស្ត្រចាក់វ៉ាក់សាំង

វ៉ាក់សាំងដែលនឹងផ្តល់ជូនលើកនេះគឺបានផលិតឡើងដោយ Pfizer។ វ៉ាក់សាំងនេះ នឹងបង្ការការចេញរោគសញ្ញានៃជំងឺឆ្លងកូរ៉ូណា 19។ គេបានរកឃើញថា អ្នកដែលបានចាក់វ៉ាក់សាំងមានឱកាសតិចជាងអ្នកដែលមិនចាក់វ៉ាក់សាំង។ (ប្រសិទ្ធភាពបង្ការការចេញរោគសញ្ញាបានប្រមាណ70%)

ឈ្មោះវ៉ាក់សាំង	ថ្នាំចាក់សាច់ដុំ Comirnaty®
ប្រសិទ្ធផល និងប្រសិទ្ធភាព	ការបង្ការជំងឺឆ្លងដែលបង្កឡើងដោយវីរុស SARS-CoV-2
ភាពញឹកញាប់ និងចន្លោះពេលវេលានៃការចាក់វ៉ាក់សាំង	2 ដង (ជាធម្មតារៀងរាល់ 3 សប្តាហ៍) *ការចាក់សាច់ដុំ
បុគ្គលដែលអាចចាក់វ៉ាក់សាំងបាន	បុគ្គលដែលមានអាយុចាប់ពី 12 ឆ្នាំឡើងទៅ (ប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពសម្រាប់បុគ្គលដែលមានអាយុក្រោម 12 ឆ្នាំមិនទាន់មានភាពច្បាស់លាស់ឡើយ។)
បរិមាណវ៉ាក់សាំង	0.3 mL ក្នុងមួយដួស, សរុបមាន 2 ដួស

- បន្ទាប់ពីធ្វើការចាក់វ៉ាក់សាំងលើកដំបូងរួច ការចាក់ថ្នាំលើកទី 2 ជាទូទៅនឹងធ្វើឡើងនៅ 3 សប្តាហ៍ក្រោយ។ (សូមចាក់វ៉ាក់សាំងលើកទី 2 ឱ្យបានឆាប់រហ័សតាមដែលអាចធ្វើទៅបាន ប្រសិនបើ 3 សប្តាហ៍បានកន្លងផុតបន្ទាប់ពីអ្នកបានចាក់វ៉ាក់សាំងលើកទី 1។)
- ប្រសិនបើអ្នកបានចាក់វ៉ាក់សាំងប្រភេទនេះ: សម្រាប់ដួសទី០  
របស់អ្នកសូមប្រាកដថាអ្នកទទួលបានវ៉ាក់សាំងដូចគ្នាសម្រាប់ការចាក់ដួសទី 2។
- គេជឿថាវាងាយស្រួលបំផុតនឹងមិនទាន់ទទួលបានការការពារគ្រប់គ្រាន់រហូតទាល់តែ 7 ថ្ងៃបានឆ្លងផុតបន្ទាប់ពីការចាក់ដួសទី 2 របស់វ៉ាក់សាំងនេះ។ ម្យ៉ាងទៀត វាមិនមានន័យថាអាច ការពារការឆ្លងបានទាំងស្រុងនោះទេ។ អ្នកគួរតែធ្វើការប្រុងប្រយ័ត្នដោយអនុវត្តទៅតាមវិធានការបង្ការឱ្យបានត្រឹមត្រូវទោះជាអ្នកបាន ឬមិនបានចាក់វ៉ាក់សាំងក៏ដោយ។

### បុគ្គលដែលមិនអាចចាក់វ៉ាក់សាំងបាន

វ៉ាក់សាំងនេះមិនអាចផ្តល់ជូនបុគ្គលដែលមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោមឡើយ។ សូមផ្តល់ដំណឹងដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះយោបល់មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។ ប្រសិនបើអ្នកគិតថាលក្ខណៈមួយត្រូវនឹងស្ថានភាពរបស់អ្នក។

- បុគ្គលដែលមានគ្រុនក្តៅ (\*1)
  - បុគ្គលដែលមានជំងឺស្រួចស្រាស់ធ្ងន់ធ្ងរ
  - បុគ្គលដែលធ្លាប់មានប្រតិកម្មប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរ (\*2) ជាមួយនឹងសារធាតុផ្សំនៃវ៉ាក់សាំងនេះ។
  - បុគ្គលដែលមានលក្ខណៈដទៃក្រៅពីលក្ខណៈខាងលើដែលមានលក្ខណៈមិនសមស្របក្នុងការទទួលបានវ៉ាក់សាំងនេះ។
- (\*1) គ្រុនក្តៅជាទូទៅមានសីតុណ្ហភាពចាប់ពី 37.5 អង្សាសេ ឡើងទៅ។ ប៉ុន្តែ លក្ខណៈនេះមិនសមស្របសម្រាប់ករណីដែលជំងឺនេះត្រូវបានវាយតម្លៃជាគ្រុនក្តៅដោយពិចារណាលើសីតុណ្ហភាពរាងកាយធម្មតាឡើយ ទោះបីជាវាងាយស្រួលសិក្សាភាពទាបជាង 37.5 អង្សាក៏ដោយ។
- (\*2) ជំងឺប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរទាន់ហាន់ នឹងរោគសញ្ញាមួយចំនួនដែលបង្ហាញពីជំងឺប្រតិកម្មថ្នាំនេះ រួមមានដូចជា រហកស្បែក និងរោគសញ្ញាមានភ្លាសរាវ ពិបាកដកដង្ហើម ដង្ហើមខ្លី បេះដូងលោតញាប់ និងសម្ពាធឈាមខ្សោយ ជាដើម។

### បុគ្គលដែលត្រូវប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំង

បុគ្គលដែលមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោមគួរតែប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការចាក់វ៉ាក់សាំងនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកគិតថាខ្លួនមានលក្ខណៈដូចខាងក្រោមនេះ សូមផ្តល់ដំណឹងដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះយោបល់មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

- បុគ្គលដែលកំពុងព្យាបាលការកកឈាម បុគ្គលដែលមានប្លាកែតថយចុះ ឬជំងឺកកឈាម។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់ពិនិត្យឃើញថាខ្លះភាពស្អុយ ឬបុគ្គលដែលមានសាច់ញាតិជិតស្និទ្ធខ្លះភាពស្អុយពិបាក។
- បុគ្គលដែលមានជំងឺជាប់ខ្លួនស្រាប់ដូចជា ជំងឺបេះដូង តាមរនោម ថ្លើម ជំងឺឈាម ឬ ជំងឺពាក់ព័ន្ធនឹងការលូតលាស់ ជាដើម។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់ចាក់វ៉ាក់សាំងពីមុនមក ហើយកើតមានរោគសញ្ញាអាឡាក់ស៊ី ដូចជា គ្រុនក្តៅ ឬរមាស់ស្បែកនៅក្នុងអំឡុងពេល 2 ថ្ងៃបន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំង។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់មានជំងឺប្រកាច់កាលពីមុន
- បុគ្គលដែលអាចនឹងអាឡាក់ស៊ីជាមួយនឹងសារធាតុផ្សំនៃវ៉ាក់សាំងនេះ។

ប្រសិនបើអ្នកមានផ្ទៃពោះ ឬអាចមានផ្ទៃពោះ ឬកំពុងបំបៅកូនដោយទឹកដោះ សូមផ្តល់ដំណឹងជូនដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះយោបល់មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។ វ៉ាក់សាំងនេះមានផ្ទុកសារធាតុបន្ថែមដែលមិនធ្លាប់មានប្រើនៅក្នុងវ៉ាក់សាំងពីមុនៗមកឡើយ។ ប្រសិនបើអ្នកធ្លាប់មានប្រតិកម្មធ្ងន់ធ្ងរ ឬអាឡាក់ស៊ី ជាមួយនឹងថ្នាំពីមុនមក សូមផ្តល់ដំណឹងជូនដល់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកនៅក្នុងអំឡុងពេលពិគ្រោះយោបល់មុនពេលចាក់វ៉ាក់សាំង។

### សកម្មភាពដែលត្រូវធ្វើបន្ទាប់ពីទទួលបានវ៉ាក់សាំង

- បន្ទាប់ពីចាក់វ៉ាក់សាំងនេះរួច សូមរង់ចាំនៅទីតាំងដែលអ្នកចាក់ថ្នាំនោះឱ្យបានយ៉ាងហោច 15 នាទី (យ៉ាងហោច 30 នាទីសម្រាប់បុគ្គលដែលធ្លាប់មានរោគសញ្ញាអាឡាក់ស៊ីធ្ងន់ធ្ងរ ដូចជាជំងឺប្រតិកម្មថ្នាំ ឬបុគ្គលដែលមានអារម្មណ៍មិនស្រួលខ្លួន ឬសន្ទុះ ជាដើម)។ ប្រសិនបើអ្នក មានអារម្មណ៍មិនស្រួលខ្លួន សូមទាក់ទងទៅកាន់វេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ្នកភ្លាមៗ។ (ធ្វើបែបនេះអាចជួយឱ្យអ្នកអាចឆ្លើយតបទៅនឹងផលប៉ះពាល់ដែលអាចកើតមានឡើងភ្លាមៗនោះ)។
- កន្លែងដែលចាក់ថ្នាំគួរតែរក្សាឱ្យស្អាត។ ទោះបីជាការអ្នកអាចដកដង្ហើមនៅថ្ងៃដែលចាក់ថ្នាំនោះបានក៏ដោយ ក៏អ្នកមិនត្រូវដុសកន្លែងដែលចាក់ថ្នាំនោះដែរ។
- សូមកុំធ្វើការហាត់ប្រាណខ្លាំងនៅថ្ងៃចាក់ថ្នាំនោះ។

**ផលប៉ះពាល់**

- ផលប៉ះពាល់ចម្បងមានដូចជា ការឈឺចាប់នៅកន្លែងដែលចាក់ថ្នាំនោះ ឈឺក្បាល ឈឺសន្ទាក់ និងឈឺសាច់ដុំ អស់កម្លាំង រងារ និងគ្រុនក្តៅ។ ផលប៉ះពាល់ដែលកម្រនឹងកើតឡើង ហើយមានភាពធ្ងន់ធ្ងរមានដូចជា ជំងឺចុះសម្ពាធឈាម (shock) ប្តូរឥរិយាបថ។ ដោយសារវាកំសាំងនេះគឺជាកំសាំងប្រភេទថ្មី ទើបថ្នាំនេះអាចនឹងបង្កឱ្យមានរោគសញ្ញាដែលមិនទាន់អាចបញ្ជាក់ច្បាស់ រហូតមកដល់ពេលនេះ។ ប្រសិនបើអ្នកកត់សម្គាល់ឃើញមានរោគសញ្ញាណាមួយបន្ទាប់ពីការចាក់វ៉ាក់សាំងដូច សូមពិគ្រោះជាមួយនឹងវេជ្ជបណ្ឌិតដែលចាក់វ៉ាក់សាំងនោះ ឬវេជ្ជបណ្ឌិតប្រចាំគ្រួសាររបស់អ្នក។
- ថ្នាំគ្រឿងជាករណីកម្រខ្លាំង គេបានរាយការណ៍ថាមានការលាក់សាច់ដុំបេះដូងនិងលាក់ស្រោមបេះដូងកម្រិតស្រាលក្រោយការចាក់វ៉ាក់សាំង(\*)។ បើមានលេចចេញរោគសញ្ញាដូចជា ឈឺទ្រូងឬបេះដូងលោតខ្លាំង ដង្ហើមខ្លី ការហើមជាដើម ក្នុងរង្វង់ប៉ុន្មានថ្ងៃក្រោយចាក់វ៉ាក់សាំង សូមទៅទទួលការពិនិត្យពិគ្រោះស្ថានភាពប្រចាំថ្ងៃប្រសិនបើមានបញ្ហា។  
(\*) ករណីនេះមានទំនោរកើតឡើងនៅក្រោយការចាក់លើកទី 2 ច្រើនជាងការចាក់លើកទី 1 ហើយភាគច្រើនកើតចំពោះមនុស្សវ័យក្មេងជាពិសេសគឺបុរស។

**អំពីប្រព័ន្ធជំនួយសម្រាប់ការដល់ផលប៉ះពាល់ដល់សុខភាពដោយសារការចាក់វ៉ាក់សាំង**

ការចាក់វ៉ាក់សាំងអាចបង្កឱ្យមានបញ្ហាសុខភាព (ជំងឺ ឬពិការភាព)។ ទោះបីជាករណីទាំងនោះក៏ក្រើកឡើងយ៉ាងណាក៏ដោយ ក៏មិនអាចដាក់ចោលហានិភ័យបានដែរ ហើយប្រព័ន្ធជំនួយត្រូវបានបង្កើតឡើងក៏សម្រាប់ហេតុផលនេះហើយ។ នៅក្នុងករណីដែលមានការប៉ះពាល់ដល់សុខភាពដោយសារតែការចាក់វ៉ាក់សាំង ជំនួយ (ចំណាយលើការព្យាបាល ប្រាក់អត្ថប្រយោជន៍ជនពិការ ជាដើម) ក៏មានផ្តល់ជូនផងដែរនៅក្រោមច្បាប់នៃការចាក់វ៉ាក់សាំង។ សូមពិគ្រោះជាមួយនឹងសាលាក្រុងរបស់អ្នកអំពីនីតិវិធីចាំបាច់សម្រាប់ការបំពេញបែបបទ។

**អំពីការឆ្លងមេរោគកូរ៉ូណា**

នៅពេលដែលឆ្លងវីរុស SARS-CoV-2 អ្នកអាចនឹងមានរោគសញ្ញាស្រដៀងនឹងជំងឺផ្តាសាយ ដូចជា គ្រុនក្តៅ និងក្អក ជាដើម។ ទោះបីជាមានមនុស្សជាច្រើនបានឆ្លងរោគសញ្ញាពីជំងឺនេះដោយមានរោគសញ្ញាតិចតួចក្តី នៅក្នុងករណីធ្ងន់ធ្ងរមួយចំនួន រោគសញ្ញាលាក់ស្លុត ដូចជាពិបាកដកដង្ហើមខ្លាំងទៅ ហើយថែមទាំងអាចគ្រោះថ្នាក់ដល់អាយុជីវិតថែមទៀត។

**លក្ខណៈសម្គាល់របស់វ៉ាក់សាំងមេរោគកូរ៉ូណា (វ៉ាក់សាំងផលិតដោយ Pfizer) ដែលនឹងយកមកប្រើប្រាស់នៅលើកនេះ**

ថ្នាំនេះគឺជាកំសាំង RNA នាំសារ (mRNA) ហើយជាការផ្សំ ដែល mRNA ដែលជាផែនការសម្រាប់ប្រូតេអ៊ីនសំខាន់នៃវីរុស SARS-CoV-2 (ប្រូតេអ៊ីនដែលមេរោគត្រូវការចាំបាច់ដើម្បីចូលទៅក្នុងកោសិកាឯកាយ) មានព័ន្ធជុំវិញនៅក្នុងភ្នាសលីពីត។ នៅពេលដែល mRNA ចូលទៅដល់កោសិកាប្រសិនបើមនុស្សតាមរយៈវ៉ាក់សាំងដែលមាននៅក្នុងថ្នាំនេះ ប្រូតេអ៊ីនបន្លាមេរោគ (viral spike proteins) នឹងកកើតឡើងនៅក្នុងកោសិកាអាស្រ័យទៅតាម mRNA ហើយធ្វើឱ្យអង្គីករអស់ប្រសិទ្ធភាពក្នុងការប្រឆាំងនឹងប្រូតេអ៊ីនបន្លា ថែមទាំងបង្កើតឱ្យមានការឆ្លើយតបការពារកោសិកា ដែលគេបានជឿថាអាចបង្ការការឆ្លងជំងឺដែលបណ្តាលមកពីវីរុស SARS-CoV-2 បាន។

ថ្នាំនេះមានផ្សំឡើងពីគ្រឿងដូចខាងក្រោម៖

សារធាតុផ្សំសកម្ម	<ul style="list-style-type: none"> <li>សារធាតុ Tozinameran (mRNA បង្កើតឱ្យមានប្រូតេអ៊ីនបន្លាពេញលក្ខណៈដែលភ្ជាប់ជាមួយនឹងភ្នាសកោសិកាប្រសិនបើមនុស្ស)</li> </ul>
ធាតុផ្សំបន្ថែម	<ul style="list-style-type: none"> <li>សមាសធាតុ ALC-0315: [(4-hydroxybutyl)azanediyl]bis(hexane-6,1-diyl)bis(2-hexyldecanoate)</li> <li>សមាសធាតុ ALC-0159: 2-[(polyethylene glycol)-2000]-N,N-ditetradecylacetamide</li> <li>សមាសធាតុ DSPC: 1,2-Distearoyl-sn-glycero-3-phosphocholine</li> <li>កូលេស្តេរ៉ូល</li> <li>ប៊ូតានូលីន គ្លរីត</li> <li>ផូស្វ័រម៉ូណូត្រីប៊ូតានូលីន</li> <li>សូដ្យូមហ្វូស្វ័រមីត្រីប៊ូតានូលីន</li> <li>ស្រូវ</li> </ul>

សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែមអំពីប្រសិទ្ធភាព និងសុវត្ថិភាពរបស់វ៉ាក់សាំងសម្រាប់មេរោគកូរ៉ូណា សូមចូលទៅកាន់ទំព័រវ៉ាក់សាំងសម្រាប់មេរោគកូរ៉ូណានៅលើវេបសាយរបស់ក្រសួងសុខាភិបាល ការងារ និងសុខុមាលភាព។

ក្រសួងសុខាភិបាល ការងារ និងសុខុមាលភាព វ៉ាក់សាំងមេរោគកូរ៉ូណានា **ស៊ែរវីក**



ប្រសិនបើអ្នកមិនអាចបើកវេបសាយនោះបានទេ សូមទាក់ទងទៅកាន់សាលាក្រុងក្នុងមូលដ្ឋានរបស់អ្នក។